

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 131 (2005)  
**Heft:** 51-52: Ein Jahr ist vorbei: eingefrorene Augenblicke - beflügelte Sequenzen

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Schon fertig?

(170) Ich weiss nicht, wie es Ihnen geht, aber immer wenn ich an einem neuen Haus vorbeikomme, dann vergleiche ich es unwillkürlich mit der Zeichnung auf der Bautafel, die noch davor steht. Und siehe da: Es stimmt jedesmal! Der Architekt oder die Architektin, die Bauarbeiter und Handwerker haben es wirklich so hingekriegt, wie es geplant war.

Ja natürlich, was denn sonst, werden Sie sagen. Es werden ja Pläne gezeichnet, eingereicht und abgenommen, detaillierte Ausführungspläne gemacht, an die sich alle halten: Das eigentliche Haus wird dann nur noch «realisiert» und schliesslich «fertig gestellt». Nun kommt die Bauabnahme, und jetzt kann das Haus eröffnet und bezogen werden, es ist «fertig».

Ich weiss nicht, wie es Ihnen geht, aber jedesmal, wenn ich in anderen Ländern an einem Betonskelett vorbeikomme, suche ich unwillkürlich nach Anzeichen, die verraten könnten, ob das Haus im Bau ist, also noch nicht «fertig», oder schon eine Ruine. Suche nach Spuren dessen, was geschehen sein könnte: ein Unglück? Krieg? Oder nur ein Konkurs? Es ist dann meistens – für ein an Schweizer Bautafeln geschultes Verständnis

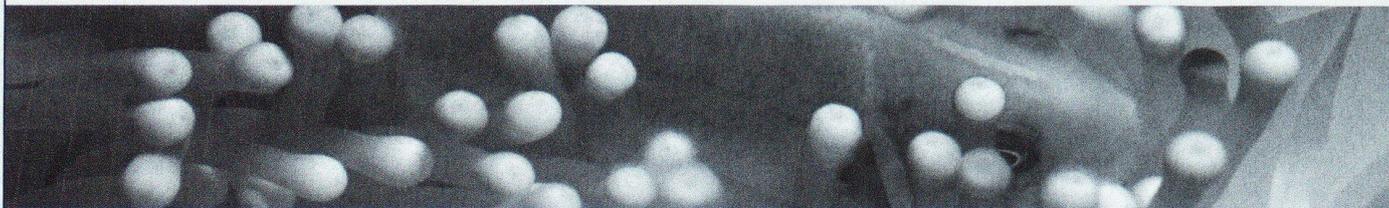
von Architektur schwer zu begreifen – beides: schon lang im Bau und längst auch am Verfall. Ich falle immer wieder darauf herein, die Ruinen erschrecken mich, obwohl sie meist friedliches *Work in progress* sind. Vielleicht, weil meine ersten Betonskelette tatsächlich Kriegsrüinen waren.

Jedenfalls verdichtet sich auf Reisen seit Längerem ein Verdacht: Das Betonskelett, das uns so ruinenartig vorkommt, noch im Bau und schon am Verfall, ist weltweit gesehen der Normalfall: Man baut weiter, wenn man wieder etwas Geld für einen Sack Zement, für eine Ladung Backsteine, für den Taglohn eines Maurers hat. «Fertig», wie bei uns, wird das Haus nie. Denn unterdessen nagt am Skelett, als einzig wirklich «zuverlässiger» Arbeiter, laufend der Zahn der Zeit.

**Bilder Rückseite und oben: Die Fotoserie «Sinai Hotels» von Haubitz + Zoche, München, zeigt Betonskelette von Hotelresorts im Sinai, Ägypten. Es sind Investitionsruinen staatlich subventionierter Tourismusprojekte. [www.haubitz-zoche.de](http://www.haubitz-zoche.de)**

chemgineering

**Genau hinschauen.  
Mehr entdecken.**



Die Chemgineering Gruppe erbringt weltweit Technologieberatungs- und Ingenieurleistungen für Kunden in der pharmazeutischen Industrie, Biotechnologie und verwandten Branchen. Von der Idee bis zur Realisierung begleiten wir den kompletten Lebenszyklus technisch anspruchsvoller Produktionsanlagen.

Für unseren Sitz in Muttentz/Basel suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

## **Dipl.-Architekt/in als Prozessarchitekt/in**

mit ETH/HTL/TU oder FH-Abschluss

Wir wenden uns an Kandidaten mit einer soliden Ausbildung und mehrjähriger Erfahrung in der Planung, Projektmanagement und der Beratung von Auftraggebern aus der Industrie. Sie überzeugen durch Ihre breiten Fachkenntnisse in Baubelangen sowie im Systemengineering und sind in der Lage, unter Berücksichtigung der Bedürfnisse eines Auftraggebers ein Projekt zu entwickeln. Ihre Erfahrung im regulatorischen Umfeld, insbesondere auch Kenntnisse in rechtlichen und betriebswirtschaftlichen Fragen, machen Sie zu einem idealen Kandidaten. Sie beherrschen Deutsch und Englisch verhandlungssicher und verfügen über fundierte PC-Anwenderkenntnisse.

Chemgineering bietet Ihnen in einem dynamischen, zukunftsorientierten Umfeld mit flacher Organisationsstruktur eine vielfältige, herausfordernde Tätigkeit mit attraktiver Vergütung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und beantworten gerne Ihre Fragen – nehmen Sie einfach per Mail oder telefonisch Kontakt mit uns auf.  
**Chemgineering AG, Eptingerstrasse 41, Postfach 159, 4132 Muttentz (Basel), Schweiz, Tel. +41-61-467 54 54, Herr M. Meier  
[markus.meier@chemgineering.com](mailto:markus.meier@chemgineering.com)**



Das AGG ist fortschrittlich organisiert. Es vertritt den Kanton Bern als Eigentümer und Bauherr. Das grosse Immobilienportfolio schafft vielseitige Beziehungen zu Verwaltung, Politik, Privatwirtschaft und Medien. Rund 70 Mitarbeitende arbeiten in sechs Abteilungen. Die Abteilungen Projektmanagement leiten Bauvorhaben mit einer Investition von rund 120 Millionen CHF pro Jahr. Für das bauherrenseitige Projektmanagement bei Neu- und Umbauten sowie Grossinstandsetzungen suchen wir einen/eine **Gesamtleiter/in**.

## dipl. Architekt/in oder dipl. Bauingenieur/in ETH/FH

### Aufgaben

Sie vertreten im Rahmen der jeweiligen Projektorganisation die Interessen des AGG als Bauherr und sind verantwortlich für die zweckmässige und effiziente Steuerung der am Projektierungs- und Realisierungsprozess beteiligten Partner. Sie formulieren die Planeraufträge an die Privatwirtschaft und die Aufträge an die nutzerseitige Betriebsprojektleitung für die Festlegung der betrieblichen Anforderungen. Sie erarbeiten, unterstützt von der Abteilungsleitung Projektmanagement, die Grundlagen für die Beschlüsse der politischen Behörden und die Reportings.

### Ihr Profil

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium als Architekt/in oder Bauingenieur/in, idealerweise mit Zusatzausbildungen im Bereich Projektmanagement. Sie haben einige Jahre Berufserfahrung im Steuern von grösseren Bauvorhaben, wissen, wie bauherrenseitig eine ergebnisorientierte Qualitätssicherung zu organisieren ist und sind versiert im Erteilen und Überwachen von schlüssigen Aufträgen. Sie haben sehr gute organisatorische Fähigkeiten, kommunizieren überzeugend und klar in Wort und Schrift, sind teamfähig, entscheidungsfreudig und belastbar.

### Unser Angebot

Professionelle Herausforderung und Verantwortung bei spannenden Vorhaben und Entwicklungen, gute Weiterbildungsmöglichkeiten, angemessene Entlohnung, Jahresarbeitszeit und, last but not least, ein vorzügliches Personalrestaurant in einem gut erreichbaren Gebäude neben dem wundervollen Rosengarten. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Ihre Bewerbung senden Sie mit den üblichen Unterlagen an das Amt für Grundstücke und Gebäude, Kennwort GPL-PM2, Reiterstrasse 11, 3011 Bern. Auskünfte erhalten Sie vom Abteilungsleiter, Marcel Herzog, Tel. 031 633 34 70, oder im Internet unter [www.agg.bve.be.ch](http://www.agg.bve.be.ch).

Weitere Stellenangebote unter [www.be.ch/jobs](http://www.be.ch/jobs)

# bauart

Für ein anspruchsvolles, grosses Bauprojekt suchen wir eine/n engagierte/n

## Architekt / Architektin als Projektleiter / Projektleiterin

Sie leiten ein Team von kompetenten Mitarbeitern von der Planungs- bis zur Realisierungsphase einer komplexen, nicht alltäglichen Bauaufgabe und garantieren für Qualität, Wirtschaftlichkeit und Termine.

Idealerweise sind Sie zwischen 30 und 40 Jahre alt und verfügen über Erfahrung in der Abwicklung von Grossprojekten. Muttersprache Französisch mit guten Deutschkenntnissen sind Bedingung für die Kommunikation mit der Bauherrschaft und die gesamte Projektadministration.

Bewerber/innen mit einem ausserordentlichen beruflichen Engagement bieten wir ein anregendes Arbeitsumfeld mit grosser Eigenverantwortung.

Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Johannes Luginbühl ([luginbuehl@bauart.ch](mailto:luginbuehl@bauart.ch), Direktwahl: 031 385 15 27). Wir freuen uns auf Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen:

Bauart Architekten und Planer AG  
Laupenstrasse 20, 3008 Bern  
[www.bauart.ch](http://www.bauart.ch)

Wir sind ein mittelgrosses Planungsteam und suchen für interessante und anspruchsvolle Bauvorhaben per sofort oder nach Vereinbarung:

## ARCHITEKT / IN FH / HTL

Sie verfügen über mindestens 3 Jahre Berufserfahrung in Projekt-, Ausführungs- und Detailplanung. Sie sind engagiert, arbeiten teamorientiert und haben gute Kenntnisse in Standardsoftware und in CAD, vorzugsweise Vector Works.

## BAULEITER / IN

Als Bauleiter/Kostenplaner bearbeiten Sie selbstständig anspruchsvolle Bauprojekte. Sie haben Berufserfahrung, arbeiten teamorientiert, organisieren vorausschauend, sind durchsetzungsfähig und verantwortlich für die Qualitätssicherung. Sie haben einen entsprechenden Leistungsausweis in Devisierung, Kostencontrolling sowie in der Handhabung von Standardsoftware und Bauadministration (Messerli).

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto an unten stehende Adresse oder per E-Mail. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

**WEBER ARCHITEKTEN**  
Ruedi Weber + Partner  
Architekten + Planer AG  
Gartenstrasse 33  
5712 Beinwil am See

[ruedi-weber@weberarchitekten.ch](mailto:ruedi-weber@weberarchitekten.ch)